

KIAULL MANNINAGH JIU

Maynrt 2023 March

MANX MUSIC TODAY

RBV awarded to Fiona McArdle

The Reih Bleeaney Vanannan 2023 has been awarded to Fiona McArdle for her lifelong commitment to and continued involvement in so many facets of Manx culture [3rd February].

There is hardly a sphere of cultural life that hasn't been touched by Fiona's passion, time and expertise – from Manx language, music and dance, to history and heritage, festival and society committees, community activities, and radio presenting. She has represented the Isle of Man internationally at festivals and conferences, and is



a wonderful and knowledgeable ambassador for everything Manx.

Nominations talked of how much Fiona has both contributed to and achieved for Manx culture, history and heritage over a sustained period, and on a voluntary basis. They highlighted in particular her commitment to the culture and language, which meant that countless people of all ages have benefitted from her teaching and willingness to share her knowledge and talents. Fiona is someone who makes things happen, often behind the scenes, and without seeking anything other than the reward of the activities themselves.

Through Fiona's professional life as a teacher, and later Education Officer at Manx National Heritage, she worked to raise the profile of the Manx language and Manx history in particular. At a time when Manx was not taught officially in secondary schools in the 1980s, she led a voluntary Manx language club at lunchtimes, then a singing and dance club as well, entering pupils for competitions in the Guild and Yn Chruinnaght, producing Manx concerts, and in 1989 taking a group 'Crosh Vollan' from St. Ninian's High School to Lorient in Brittany to represent the Isle of Man at the Festival Interceltique there where they did the Isle of Man proud. During that time,

- In this month's edition...***
- ***Shennaghys Jiu line-up revealed***
 - ***Tune by Beccy Hurst***
 - ***Tootell's "Crag and Sea" from Manx Scenes recorded***



she was the driving force behind the production of Skeealyn Vannin, archive recordings and transcriptions of native speakers of Manx, as well as the Manx Language Bibliography. She helped with the development of a curriculum for Manx history, and taught thousands of children through workshops and events. She is a multilingual Blue Badge Guide who has devoted time to train others, whilst welcoming thousands of visitors to Manx shores.

Fiona is perhaps best known as a wonderful Manx speaker, teacher and singer, leading classes in her free time for many years at Thie ny Gaelgey in St Judes. She is a committee member of Yn Cheshaght Ghailckagh, the Manx Language Society. She has organised immersion trips to the Calf of Man for speakers and learners, and as both a solo singer and member of Cliogaree Twoaie Manx Gaelic choir, she has contributed to recordings and performances here and in other countries.

Fiona led the dance group Bock Yuan Fannee for many years, teaching Manx dance to both adults and children, and is the founding organiser of the Douglas Hunt the Wren community gathering. Festivals and events have always been at the heart of her voluntary work, too, and she has served on



the committees of Yn Chruinnaght and the Pan-Celtic Festival, arranging the annual Arrane son Mannin competitions. She organised the annual Cruinnaght Aeg youth competitions, and now acts as an adjudicator for its successor, the Manx Folk Awards.

In 2015, Fiona was invited to give a lecture in French about the Isle of Man as part of the 2015 Year of the Isle of Man and Cornwall at Festival Interceltique de Lorient in Brittany.

The RBV Panel was delighted to make the award to Fiona McArdle for a contribution that is significant and enduring, to someone whose legacy has touched the hearts and lives of so many people and will do so for years to come.

The Reih Bleeaney Vanannan or Manannan's Choice of the Year is the Isle of Man's highest cultural honour, awarded by Culture Vannin, and decided by a selection panel which is made up of representatives from Yn Cheshaght Ghailckagh, Yn Chruinnaght, Manx National Heritage, IOM Arts Council and Culture Vannin itself.

The presentation was made in the Millennium Room in the Tynwald Buildings, and Fiona nominated Manx Birdlife and Yn Cheshaght Ghailckagh as the recipients of £250 each.

An audio recording from the award ceremony for Fiona McArdle RBV is available here:

<https://culturevannin.im/watchlisten/audioarchive/fiona-mcardle-rbv---award-speeches/>

More information about the RBV is available here:

<https://culturevannin.im/fundingawards/reih-bleeaney-vanannan/>

[Performing at the Pan-Celtic in Ireland, 2017: L-R Clare Kilgallon, Fiona McArdle, Margaid Bird & Gordon Dickens]



Shennaghys Jiu 2023

April 6th - 9th
April

SHENNAGHYS JIU Celtic Festival in Ramsey are absolutely delighted to welcome Cairde Gael to the 2023 festival; a Manx-Irish supergroup collaboration put together specifically for Shennaghys Jiu by Isla Callister.



Bringing together Manx and Irish Gaelic music and song, Cairde Gael celebrates the shared traditions, language and music of the two islands.

Manx musicians Isla Callister and Dave Kilgallon will be joined by Donegal multi-instrumentalist and singer Cathal Ó Curráin (RTE Emerging Artist Winner 2022) and Sligo flute and whistle player Tiernan Courrell (All-Ireland Champion)."

Other acts announced so far:

Greta Curtin &

Jessie Healy from Ireland



Karrygi Du from Cornwall
<<

**Elizabeth Davidson-Blythe
& Daniel Quayle**
IOM

And more to be
revealed...



Stay up to date on the latest news:

www.facebook.com/shennaghysjiu

MANX FOLK AWARDS 2023

Entries for the 12th annual Manx Folk Awards / Aundyryn Kiaull-Theay Vannin have now closed, but the public are welcome to come and watch the informal competitions which will take place from 26th - 30th March at Kensington Arts and Rosemount Church in Douglas and in St Johns Methodist Hall:



Sunday 26th March (Kensington Arts) Secondary competitions

Monday 27th March (Kensington Arts & Rosemount Church) Preschool & KS1 competitions

Tuesday 28th March (Kensington Arts & Rosemount Church) KS2 Dance & Song competitions

Wednesday 29th March (Kensington Arts & Rosemount Church) KS2 Instrumental competitions

Thursday 30th March (St John's Methodist Hall) KS1 & 2 Manx Language competitions

Organised by Department of Education, Sport and Culture and Culture Vannin



Chloe Woolley (Culture Vannin) & Jo Callister (DESC) scheduling the programme for the 2023 MANX FOLK AWARDS!!

Shennaghys Jiu Presents
**St. Patrick's Night
Ceili**

FEATURING:
Ny Claaseyryn Twoaie
(The Northern Harpers)
Ny Fennee Ceili Band
Peter Quinn
Sharon Rye Irish Dancers

Entry £5
Doors open 7:00 pm

A family night of music song and dance.

Friday 17th March
MASONIC HALL, RAMSEY

**Clogaree Twoaie Manx choir &
Ny Fennee dancers and harpists
are holding a FREE joint concert on
Friday 31 March**

7.15pm at Lezayre Church and Arts Centre
All welcome ~ refreshments will be served at the end

YN CHRUINNAGHT
Celtic
 GATHERING 2023

FÀILT ERRIU
 ALL WELCOME!

24 – 30 July / Jerrey Souree 2023
 Celebrating 45 years

CELTIC MUSIC, SONG & DANCE FESTIVAL
 CONCERTS / WORKSHOPS / CEILIS
 CRAFT FAIR / SESSIONS / LECTURES

Peel & Douglas, Isle of Man
 Line-up to be announced soon!




WWW.CELTICGATHERING.IM TEL. 07624 302200

YN CHRUINNAGHT CELTIC GATHERING

July 24th – 30th, 2023
www.celticgathering.im

Yn Chruinnaght Celtic Gathering is an annual festival that honours the Isle of Man's Celtic roots and its strong bond with Scotland, Ireland, Wales, Cornwall and Brittany. The first Yn Chruinnaght took place in 1978 and origins go back further to 1924!

Based in Peel, a picturesque fishing town on the west coast of the Isle of Man, but with events also taking place in St Johns and Douglas, the festival presents six days of music and dance concerts, family friendly ceilis, talks & workshops, Celtic language & literature, delicious food 'n' folk sessions, an artisan craft fair and lots of free community events for all ages!

The 2023 line-up will be revealed soon, but festival-goers can expect big names and top class acts from the Celtic nations, and

the opportunity to get involved, whether it's playing at a pub session, dancing at a ceili or learning new songs at a workshop. There'll be Manx music, dance and folklore interwoven throughout, and this year the festival will run alongside a Manx Gaelic language summer school.

The Isle of Man is a short journey from Dublin, Belfast and most UK airports, with ferry links from Heysham, Liverpool and Dublin. Yn Chruinnaght means 'the Gathering' in Manx Gaelic, and you'll be sure to get a warm welcome at this year's Celtic Gathering!



For more info and to find out this year's exciting line-up visit

www.ynchruinnaght.com or www.celticgathering.im

www.facebook.com/CelticGatheringIOM

Manx language summer school: <https://tinyurl.com/2s59yb28>

**For updates & news on Manx music & dance,
 follow www.facebook.com/groups/manxmusicanddance**

Manx Dance Music re-released online

16 Manx dance accompaniments performed by Phynnodderie for an education pack have been released digitally and are free to access.

<https://culturevannin.bandcamp.com/album/manx-dance-music-1996>

A VHS & cassette tape educational pack was originally created by the Department of Education and the Manx Folk Dance Society.

This handy resource has slow and normal tempo accompaniments for:

Cur Shaghey yn Geurey, Hop tu Naa, Hunt the Wren, Yn Mheillea, Cutting the Turf, Chyndaa Yn Bwoailley, Car y Phoosee, Car ny Rankee, Eunyssagh Vona, and Yn Ghuilley Hesheree.

Modern video lessons for many of the dances featured in this 1996/7 resource are available here:

www.culturevannin.im/watchlisten/videos/manx-dance-lessons-579863/

Gura mie moor eu, DESC & the Manx Folk Dance Society.

And, of course, even greater thanks & praise for all of those involved in the original release 27 years ago, including, Auldyn Infants School, Ballaquayle Infants School, Braddan Primary School, Onchan Primary School, Willaston Primary School, Ny Fennee & Perree Bane!

MANX DANCING in the National Curriculum



Folk and Roots Music
at The Institute 2023

MARCH
18



**WILL POUND AND
JENN BUTTERWORTH**

Support by Mark Lawrence

The Institute, Laxey

Saturday March 18th 2023
Doors open 7:30pm.

Tickets just £15 from
www.etickets.im/et

Braid Eisteddfod

SATURDAY, 11 MARCH 2023 AT 19:30

www.facebook.com/braidhall

The Manx Music Festival

AKA "The Guild"

22nd to 29th April 2023

www.manxmusicfestival.org/

THE
MANX MUSIC
SPEECH & DANCE

Festival
Founded 1892

ISLE OF MAN CHORAL SOCIETY
& IOM SYMPHONY ORCHESTRA
PRESENT

*We are the music makers
We are the dreamers of dreams*

**Elgar - The Music Makers
& Finzi - For St Cecilia**

Musical Director:
Mandy Griffin

Soloists:
Jane Mayne & Lorcan O'Mahony

Sunday 26th March 2023 at 3pm
The Royal Hall, Villa Marina, Douglas

Featuring:
World premiere performance of "Composer of Life"
Music by Ellie Quayle, Words by Zoë Cannell

Tickets on sale from the Villa Gaiety Box Office - www.villagaiety.com
Telephone 600555 - Adults £15.00 - Children & Students £3.00**
For further information go to www.choral.im

**All inclusive of 2% booking charge



THE BESTCARS BARN
SPONSORED BY
BESTCARS
THE FULL MOON FESTIVAL
FRIDAY 20TH JUNE, SATURDAY 1ST JULY AND SUNDAY 2ND JULY
TICKETS AVAILABLE ON WWW.THEFULLMOONFESTIVAL.CO.UK

FRIDAY 30TH WOODOO BANDITS DJ LEE JOHN BAHUKI THE GETAWAYS NO ONE DIED NIGHT TIME TENNIS	SATURDAY 1ST BUSHWACKA BUNCHA SKANKERS NEIL COWIE SAMMY J (LIVE SAX) MOTHER FUNKERS A STONES THROW RED HOT CHILLI YESSIRS DUSTY PLANKTON QUIDS INN BATTLE OF THE BANDS COMPETITION WINNER
---	--

SUNDAY 2ND
PERSIAN DOORMATS
OTTY + FRIENDS (LIVE)
JAMIE BLACKBURN
NATHAN THOMPSON
FRANCESCA MAY
CHRIS GRAY

Join the Isle of Man's primary schools as they come together to perform songs linked to the exciting theme of magic! The concert, which is directed and organised by Katie Lawrence, will feature a variety of songs from different genres and the songs will be linked together through narration and storytelling. Supported by the Douglas Buxton Music Trust (IOM Charity Number 246).

This year, well known local performer/composer and Manannan's Winterfest organiser David Kilgallon has been commissioned to write two new songs about the Isle of Man in Manx Gaelic, especially for the concert (connected to the theme of magic). The 24 schools will be divided into two big groups and both those groups will each be performing one of David's new songs. Tickets: www.villagaiety.com



The Sound of Magic


IOM CHARITY
NUMBER 246

ARTS AID LAUNCHES 2023 AWARDS PROGRAMME

Arts Aid is inviting applications for its 2023 scholarships for study in the Arts.

Arts Aid was established in 2018 with foundation funding from the Isle of Man Arts Council as an Island of Culture 2014 legacy project. Offering financial assistance to Isle of Man students, the Manx charity is entering its sixth year of awards via a programme which offers scholarships for exceptionally talented young people to attend courses at some of Britain's most esteemed arts institutions.

Funding is available for courses ranging from BTEC to master's degree. Typically, Arts Aid scholarships are tenable for a one-year period. Recipients pursuing multi-year courses may apply to renew their scholarship based on their performance.

Applicants for awards in 2023 are encouraged to submit their application as early as possible and no later than 29 May. By the time of their submission, applicants should have already applied for a course at a suitable educational institution, although when first applying to Arts Aid it is not necessary to have a confirmed place.

David Wertheim, Chairman, said: We hope that in 2023 we can put the recent several years of disruption due to the coronavirus pandemic behind us. Throughout this time our students have shown remarkable resilience and commitment, despite often facing difficult challenges. We are looking forward once again this spring to receiving a new round of applications from talented candidates aspiring to a future in the Arts. If you believe you fit these criteria, we strongly encourage you to apply."

Arts Aid is pleased to acknowledge the generous support received during the current year from ILS World, Isle of Man Advertising & PR and Ramsey Crookall, as well as a number of charitable trusts and private individuals. Loganair continues generously to offer Arts Aid students a travel subsidy. Candidates wishing to apply for a scholarship may also e-mail the Secretary to request an application pack at: www.applications@arts-aid.org



In January 2023, a Taize workshop was held at Thie dy Vea, Peel, teaching Taize chants in Manx.

Taize chants have been translated into many languages worldwide and are very simple, usually only featuring a couple of lines of

text. To the best of our knowledge, Taize chants had never been translated into Manx before, and so Ruth Kegginn Gell (Yn Greinneyder for Culture Vannin) and Paul Rogers translated three, so that these could be taught.

The Manx translations are as faithful to the English lyrics as possible, while ensuring they still work well with the melody of each song.

On learnmanx.com, you can find soundfiles for the words and sung melody for each of these chants, and the first ever performance of these chants in Manx, as sung by the 22 workshop goers on Friday 20th January 2023.

These chants are very simple, and a lovely way to incorporate some Manx into services, for those who wish to do so.

<https://www.learnmanx.com/learning/spoken-dictionary/taize-chants-in-manx/>



The battle is on to find the best young band on the Island!

Sunday 12th March 6:30pm, Peel Centenary Centre

Senior (secondary school age)

Junior (primary school age)

Senior Prize—£500

Junior Prize—£300

Best original song prize—£100

Closing date for entries: Sunday 26th February

Email iombotb@gmail.com for a registration form





Ná Sruth an EP Seo

OWEN WILLIAMS MUSIC

Manx trad musician Owen Williams has just released an EP of chill folk, lofi hiphop and psychedelic tunes from the Isle of Man. Check out **Ná Sruth an EP Seo** on Soundcloud:

<https://tinyurl.com/yfrkp83v>

This follows the release last year of **Lofi**: <https://tinyurl.com/mcst3xvs>

Other platforms:

https://linktr.ee/owen_williams_music

Video of singer Sarah James and Owen performing 'Graith Foalsey':

<https://youtu.be/1xh56pBQmzs>

And Owen is interviewed by John Barker on this week's Folk Show:

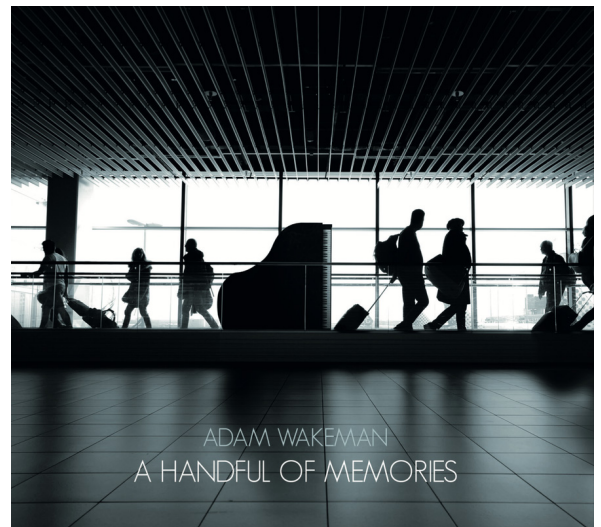
<https://tinyurl.com/3kc3trt6>

Adam Wakeman made a return visit to the Island last month, when he performed at two sell-out gigs with Damien Wilson.

Adam, son of Yes rock star Rick Wakeman, recalled growing up in the Isle of Man and he dedicated a new song he'd written about his musical mentor and friend, Anglin Buttimore; "The Man from the Island".

The Isle of Man is also one of the special places chosen as a theme for his album of piano solos, *A Handful of Memories*:

<https://tinyurl.com/uxwhuc9u>
www.adamwakeman.co.uk



German folk megastar Angelo Kelly has released a new album called *GRACE*, and it features a beautiful Manx air Graih Foalsey (False Love) performed on the fiddle by Tom Callister.

Listen here:

<https://tinyurl.com/5875f3br>

<https://angelokelly.universal-music.de/>



Youtube corner

A performance of Manx dance, *Sharon's Jig* with Sharon & Sarah of Perree Bane at Cwlwm Celtaidd, Wales in 2020:

<https://youtu.be/nu9AaflfNWs>

Harrish y Cheayn - Across the Sea



A French TV crew visited the Isle of Man last month to discover the Manx language and associated culture. *Raising voices* is ENTR's series about Europe's disappearing languages and the people fighting to save them.

Part of the mini-documentary features a Kiaull as Gaelg session in the Albert Hotel, Port St Mary, and a chat with young fiddle player and Manx speaker, Frank Joughin:

<https://youtu.be/-QW3zdwvUcY>



As well as being on the bill for Manx Celtic festival, Shennaghys Jiu next month, Manx trad duo Elizabeth Davidson-Blythe & Daniel Quayle are part of the line-up for the Neil Gow Fiddle Festival in Perthshire, 17-19 March:

www.nielgowfestival.co.uk

and the Gower Folk Festival in Wales in June:

www.gowerfolkfestival.co.uk

Harps North West enjoyed an online Manx harp workshop with Rachel Hair last month. "Poagey dy Reenaghyn" was one of the tune choices.

Reels in the park Tin Whistle & Mandolin

Manx whistle player Shane Kerwin and mandolin player Vincent Cross play some reels in their local park in New York. Here is "The Wind That Shakes The Barley" and "The Ships are Sailing":

<https://youtu.be/MDZFc4cHvMw>



With the successful launch of the 'Celtic Odyssey' series in 2022, Festival Interceltique de Lorient is excited to re-initiate new interceltic encounters between artists from 8 Celtic nations in "Celtic Odyssey #2" on 11th August with Ronan Le Bars and 16 other musicians, including Manx Gaelic singer, Ruth Kegglin. www.festival-interceltique.bzh/



Pianist Phillip Sear has recorded the first piece from the 1926 'Manx Scenes: 3 Impressions' by Manx organist and composer George Tootell (1886-1969).

Maurice Powell writes about the Manx Scenes as follows: "In June [1926] a new composition, Manx Scenes, consisting of three impressions:

Crag and Sea, At the Trysting Place and The Manx Wedding was published by Messrs W. Paxton & Co., Ltd., of London in editions for orchestra and solo piano, and subsequently performed in Eastbourne, Torquay, Bournemouth and Lytham St. Anne's and elsewhere, and broadcast from Belfast, Birmingham and Sheffield. Harry Wood, the musical director of the Palace & Derby Castle Co., programmed the Manx Scenes at a Palace Sunday Concert in August."

Watch the video here: <https://youtu.be/34R6d7rk-7I>

Phillip is currently working on the two other pieces to be filmed.

Phillip's website: <http://www.bridalmarch.co.uk/home.html>

Research article: Dr George Tootell and A Legend of Man by Maurice Powell (2022)

www.manxmusic.com/media/History%20photos/Dr%20George%20Tootell%20FRCO.pdf

RESEARCH NEWS

J. Ord Hume's 'Grand Selection of Manx Songs' for Brass Band

a discovery by Maurice Powell

An hour or two spent in the library and archive at the Manx Museum is invariably time well spent, as I found one Saturday afternoon in February when looking up a few references concerning brass bands on the Island as part of some research I am undertaking into the history of Ramsey Town Band. Quite unexpectedly I came across a reference to J. Ord Hume, and within ten minutes I was examining a hitherto unknown - at least to me - piece for brass band based on songs from *Manx National Songs*.

The name of James Ord Hume (1864-1932), the Edinburgh-born composer and arranger for brass bands, conductor and highly respected adjudicator at brass band contests, known as the 'British March King', was revered for decades before World War II as perhaps '... the greatest figure ever known in the brass band world'.

He joined the Royal Scots Guards as a young bandsman and later became solo cornet with the Scots Greys. As a highly respected adjudicator he visited Australia and New Zealand as early as 1902-3 where, according to the Ballarat Star of 20th March 1902, he was honoured as 'the ablest judge in the world ... forthright but fair', and thereafter exerted an enormous influence over the standard of Australian brass bands. He was the composer of at least 100 military marches and some 200 other compositions including several Grand Selections from famous operas, medleys of National Songs, overtures, intermezzos and fantasias many of which became popular brass band contest test pieces. He visited the Isle of Man in 1899 as the adjudicator at the Manx Band Association's brass band contest held on Hollantide Night, 13th November, at the Palace Ballroom, Douglas, at which seven local bands competed.



The Grand Selection of Manx Songs for brass band (Museum Library reference number J. 48/HUMq), was published by Boosey & Co in their Brass Band Journal in 1907, and is essentially a medley of ten Manx melodies and a Finale, and consists of a set of single band parts as follows:

Solo cornet and conductor; cornets 2, 3 & 4; ripieno cornet; Eb soprano cornet; solo tenor horn and tenor horns 2 & 3; baritones 1 & 2; Euphonium; 2 tenor trombones and bass trombone; bombardon in Eb and double Bb bass. There is no flugelhorn part.

Ord Hume arranged ten Manx songs:

Ramsey Town, Ellan Vannin, The Manxman and the King, Love's Flight, Illiam Dhone, Heroes All! Row slowly shorewards, As I went out one morning clear (euphonium solo), The Sheep Under the Snow (trombone solo), The Maid of Port y Shee (baritones and euphonium solo), Manxmen we'll remain, and a few celebratory fanfares as a *Finale*.

The Manx songs are not so much 'arranged' as 'transcribed' and, although not challenging technically, the piece would make an attractive item in a Sunday afternoon concert in Mooragh Park.

Andreas, March 2023.

THE DANCES - Excerpt from '...while the others did some capers': the Manx Traditional Dance revival 1929 to 1960 by Cinzia Curtis:

2. The Leighton Stowell Book of Manx Dances - 2.1 Daunse Straid

Translated as 'The Street Dance', this dance was composed by Philip Leighton Stowell whilst still teaching at Albert Road. Designed to be a processional dance to follow along behind a band the dance was then taught to Stowell's Castletown dancers in 1937. In his description of this dance Stowell refers to the 'Gaelic Reel Step' and the published notes describe this as a skip-change-of-step. There is no evidence for this being a step collected on the Isle of Man although a similar step does occur in Fathaby Jig. The dance is not tune specific. (Stowell: 1972; Stowell:1981)

READ THE FULL THESIS:

www.manxmusic.com/media/History%20photos/MANX%20DANCE%20THESIS%20Cinzia%20Curtis%202006.pdf



Advert in the Peel City Guardian, 1902

Stephen Horne's score for 'The Manxman' (which references traditional tunes) won **Best orchestral silent film screening of 2022!** <https://tinyurl.com/2vxpa6kb>

Manx Society [1932]

The Queensland Manx Society held its monthly social evening in the rooms of the Catholic Daughters of Australia. Vases of gum tips were used for the decorations. Music and dancing were enjoyed.

Manx solos were rendered by Miss Gladys Kelly, Messrs. J. Crellin, and D. Kelly, and Manx recitation by Mrs J. Crellin. Other solos were contributed by Messrs. F. Marshall and H. Nesbit and a guitar duet by Messrs. J. Horan and A. Bauer. Miss G. Kelly was the accompanist for the soloists, and the dance music was provided by Mr. A. Johnson. The evening closed with the exchange of good wishes for festive season.



The Telegraph (Brisbane, Qld. : 1872 - 1947) Wed 14 Dec 1932, Page 12

Found on <https://trove.nla.gov.au/>

“LITTLE MANKS MUSIC IS TO BE MET WITH”
(1802)

It is extraordinary, that in so small a place a distinct tongue should still be preserved. The Manks language is in some respects similar to the Erse. Almost every Manksman can speak English; their accent is very like that of Ireland, and they may easily be mistaken for Hibernians by those who have not attended closely to the niceties of pronunciation.

Little Manks music is to be met with. There are a few original airs, which have much of the wildness of the Irish. To these are sometimes sung ballads in the Manks language. The following is a literal translation of the first stanza of one of them; probably the complaint of some philosophical, though love-stricken fisherman, who has not caught more herrings than what are sufficient for a bachelor!—

“Oh! we must postpone it
Until the time come;
For if it be our fate to be each other’s,
We cannot be disappointed:
We shall entertain esteem for each other,
If we can never be married,
You will still be in my mind,
And I shall often be speaking of you.”

“The Present State of the Isle of Man.” *Monthly Magazine* xiv (1802): 105–12.

*

“Little Manks music is to be met with” so the anonymous writer wrote. As ever, it makes one wonder how hard they looked for it. They were aware though that there was a distinct Manx song tradition both in terms of tunes and texts. And here we have recorded in English the opening stanza of one of those “ballads in the Manks language.”

Stephen Miller RBV

Manx dancing display



MANX DANCING DISPLAY AT FAIR 24 06 1983 IOM EXAMINER

The Manx dancing event attracted whole families at Patrick Village on Saturday.

TRANSCRIPTION OF THE MONTH

see www.manxmusic.com for more printable pieces of Manx music

One of the superstitions associated with the Oie Voaldyn (May Eve) is the lighting of gorse bonfires to ward off bad spirits, and this was the theme chosen by Beccy Hurst for her Boaldyn composition competition entry.

It was recently featured in the Boaldyn Collection and Kevin Kelly chose to include it in his new suite for recorder quartet >> *more news on this musical work in a future KMJ...*

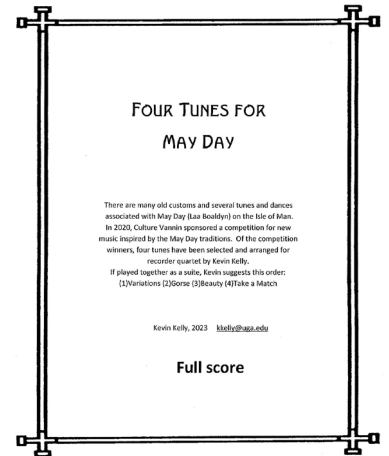
The Boaldyn Collection: <https://tinyurl.com/339ywjju>

Beccy is a Manx trad musician, based in Newcastle. She plays concertina and whistle and is currently starring in the stage production of "Fishermen's Friends". Beccy has produced some excellent whistle tutorial videos of Manx tunes for Culture Vannin.

Check them out here:

<https://culturevannin.im/watchlisten/videos/whistle-lessons-by-beccy-hurst-654273/>

www.facebook.com/beccyhurstmusic/



New Boaldyn Tune (Take a Match to a Gorse Bush)

Composed by Beccy Hurst

A Bm A Bm

A Bm E A

E F#m D Am⁷

D A F#m Dmaj⁷

Discover all of the *Transcriptions of the Month* songs & tunes here:
www.manxmusic.com/learn_page_467456.html

CALENDAR

MARCH

4, 8, 25 Joyful Singing Workshop, Braddan Church Hall, 10am-12pm

<https://www.facebook.com/events/599545355321344>

11 Braaid Eisteddfod, Braaid Hall, 7pm

12 Battle of the Bands, Centenary Centre, Peel, 6.30pm

17 St Patrick's Night Ceili, Ramsey Masonic Hall, £5

18 Will Pound & Jenn Butterworth, The Institute, Laxey, 7.30pm, £15

26 – 30 Manx Folk Awards

26 IOM Choral Society & Symphony Orchestra concert, Villa Marina, 3pm

31 Concert with Cliogaree Twoaie & Ny Fennee dancers & harpists, Lexayre Church & Arts Centre, 7.15pm, free

APRIL

1 – 30 DHSC Autism Acceptance Month

6 – 9 Shennaghys Jiu Celtic festival www.facebook.com/shennaghysjiu

22 - 29 Guild www.manxmusicfestival.org

MAY

7-11 Edinburgh International Harp Festival www.harpfestival.co.uk/

13 Manx music and calendar customs – illustrated talk by Dr Chloe Woolley & family, London-Manx Society annual lunch www.londonmanxsociety.co.uk

JUNE

26 Elgar in the Isle of Man, lecture by Maurice Powell, Elgar Society, York

21 Laa Jannoo Kiaull / Make Music Day

28 Sound of Magic, Villa Marina, 7pm

26 - 1 July Mananan International Festival, Erin Arts Centre

30 – 2 July Full Moon Festival

JULY

5 Tynwald Day

24 – 30 Yn Chruinnaght Celtic Gathering www.ynchruinnaght.com

Please send in dates so that we can publicise events here & online:

www.manxmusic.com

~ SESSIONS ~

TUES 8pm Singaround at The Manor, Douglas

WED 8.30pm Trad Session at O'Donnell's, Douglas

THURS 8pm Singing session at R.A.O.B. (Buffs) Club, Ramsey

FRI 8pm Trad session at The Mitre, Ramsey

FRI 8pm Trad session at the Colby Glen

Last **FRI** of month 9pm, Kiaull as Gaelg, Albert, Port St Mary

First **SUN** of month 12.30pm Trad session in Laxey Sailing Club

Third **SUN** of month 12.30pm Trad session in Ginger Hall, Sulby

Stay up to date: www.facebook.com/TradMusicWeekendIsleofMan

~ SESSIONS ~

culture vannin

For information on Manx music & dance contact:

Manx Music Development Officer **Dr Chloë Woolley**: chloe@culturevannin.im

www.manxmusic.com

Call: Chloë: 01624 694758 (answerphone)

or write to: Culture Vannin, PO Box 1986, Douglas, Isle of Man IM99 1SR

Written and edited by Chloë Woolley for Culture Vannin

The Editor welcomes submissions but reserves the right to edit for style and space

PRESS: please feel free to pick up articles without named authors to spread the word about Manx culture